Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

SMERNICA RADY 2002/57/ES

z 13. júna 2002

o obchodovaní s osivom olejnín a priadnych rastlín

(Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Smernica Rady 2002/68/ES z 19. júla 2002	L 195	32	24.7.2002
►**M2**	Smernica Komisie 2003/45/ES z 28. mája 2003	L 138	40	5.6.2003
►**M3**	Smernica Rady 2003/61/ES z 18. júna 2003	L 165	23	3.7.2003
►**M4**	Smernica Rady 2004/117/ES z 22. decembra 2004	L 14	18	18.1.2005
►**M5**	Smernica Komisie 2009/74/ES z 26. júna 2009	L 166	40	27.6.2009
►**M6**	Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2016/11 z 5. januára 2016	L 3	48	6.1.2016

Opravená a doplnená:

►**C1**	Korigendum, Ú. v. EÚ L 154, 19.6.2010, s. 31 (2009/74/ES)

▼B

SMERNICA RADY 2002/57/ES

z 13. júna 2002

o obchodovaní s osivom olejnín a priadnych rastlín

Článok 1

Táto smernica sa bude uplatňovať na výrobu s ohľadom na obchodovanie a obchodovanie s osivom olejnín a priadnych rastlín v spoločenstve určeného na poľnohospodársku produkciu, ale nie na okrasné účely.

Nebude sa uplatňovať na olejniny a priadne rastliny, ktoré sú určené na vývoz do tretích krajín.

Článok 2

1. Na účely tejto smernice:

a) „obchodovanie“ znamená predaj, držanie s cieľom predaja, ponúkanie na predaj a akékoľvek nakladanie, dodávanie alebo transfer so zámerom komerčného poskytnutia osiva tretím stranám, buď za úplatu alebo bezplatne.

Obchodovanie s osivom zamerané na komerčné využívanie odrody, ako je uvedené v nasledovných prípadoch, sa nepovažuje za obchodovanie:

— dodávka osiva úradným skúšobným a inšpekčným orgánom;

— dodávka osiva poskytovateľom spracovateľských služieb alebo balenia, za predpokladu, že dodávateľ služieb nezískal oprávnenie vysievať takto dodané osivo.

Dodávka osiva prevádzkovateľom služieb za určitých podmienok s cieľom výroby určitých poľnohospodárskych surovín určených na priemyselné spracovanie alebo množenie osiva sa s týmto cieľom nepovažuje za obchodovanie za predpokladu, že dodávateľ služieb nezískal právo na osivo takto dodané alebo na produkt zberu. Dodávateľ osiva doručí certifikačnému orgánu kópiu príslušnej časti zmluvy s dodávateľom služieb pričom tieto majú obsahovať požiadavky a podmienky, ktoré v súčasnosti spĺňa poskytovateľ osiva.

Podmienky uplatňovania týchto ustanovení sa určia v súlade s postupom stanoveným v článku 25 (2);

b) „olejniny a priadne rastliny“

sú rastliny nasledovných rodov a druhov:

Arachis hypogaea L.	podzemnica olejná (búrske oriešky)
►**M5** *Brassica juncea* (L.) Czern. ◄	horčica sareptská
Brassica napus L. (partim)	repka olejka
►**M5** *Brassica nigra* (L.) W.D.J. Koch ◄	horčica čierna
Brassica rapa L. var. *Silvestris* (Lam.)	okrúhlica
Cannabis sativa L.	konope
Carthamus tinctorius L.	požlt farbiarsky (saflór)
Carum carvi L.	rasca lúčna
Glycine max (L.) Merr.	sója
Gossypium spp.	bavlník
Helianthus annuus L.	slnečnica ročná
Linum usitatissimum L.	ľan siaty
►**M5** *Papaver somniferum* L. – mak siaty ◄	mak siaty
Sinapis alba L.	horčica biela

▼M2

c) základné osivo: (odrody okrem hybridov) znamená osivo

▼B

i) ktoré je vyrobené pod dohľadom šľachtiteľa v súlade s uznávanými postupmi pre udržiavacie šľachtenie príslušnej odrody;

ii) ktoré je určené na výrobu osiva kategórie „certifikované osivo prvej generácie“ alebo „certifikované osivo druhej generácie“ alebo pokiaľ je to vhodné „certifikované osivo tretej generácie“;

iii) ktoré, podľa ustanovení článku 5, spĺňa podmienky stanovené pre základné osivo v prílohách I a II a

▼M4

iv) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii);

▼M2

d) základné osivo (hybridy)

▼B

1. „základné osivo imbredných línií“ znamená osivo

i) ktoré, podľa ustanovení článku 5, spĺňa podmienky stanovené pre základné osivo v prílohách I a II a

▼M4

ii) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážke i);

▼B

2. „základné osivo jednoduchých hybridov“ znamená osivo

i) ktoré je určené na produkciu trojitých alebo dvojitých hybridov;

ii) ktoré, podľa ustanovení článku 5, spĺňa podmienky stanovené pre základné osivo v prílohách I a II a

▼M4

iii) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i) a ii);

▼B

e) „certifikované osivo“ (okrúhlica, horčica sareptská, repka olejka, konopa dvojdomá, požlt farbiarsky, horčica čierna, rasca, slnečnica, mak siaty, biela horčica) znamená osivo

i) ktoré sa vyrobilo bezprostredne zo základného osiva alebo, ak to tak šľachtiteľ požaduje, z osiva generácie predchádzajúcej základnému osivu a ktoré je schopné plniť podmienky stanovené pre základné osivo v prílohách I a II a o ktorom úradná skúška potvrdila, že tieto podmienky skutočne spĺňa;

▼B

ii) ktoré je určené na účely iné ako výrobu osiva olejnín alebo priadnych rastlín;

iii) ktoré, podľa ustanovení bodu b) článku 5, spĺňa podmienky stanovené pre certifikované osivo v prílohách I a II a

▼M4

iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii);

▼B

f) „certifikované osivo prvej generácie“ (podzemnice olejnej, konope jednodomej, ľanu siateho, sóje, bavlníka) znamená osivo,

i) ktoré sa vyrobilo bezprostredne zo základného osiva alebo, ak to tak šľachtiteľ požaduje, z osiva generácie predchádzajúcej základnému osivu a ktoré je schopné plniť podmienky stanovené pre základné osivo v prílohách I a II a o ktorom úradná skúška potvrdila, že tieto podmienky skutočne spĺňa;

ii) ktoré je určené na výrobu osiva kategórie „certifikované osivo druhej generácie“ alebo pokiaľ je to vhodné „certifikované osivo tretej generácie“ alebo na účely iné ako výrobu osív olejnín alebo priadnych rastlín;

iii) ktoré spĺňa podmienky certifikácie osiva ustanovené v prílohe I a II a

▼M4

iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii);

▼B

g) „certifikované osivo druhej generácie“ (podzemnice olejnej, ľanu siateho, sóje, bavlníka) znamená osivo

i) ktoré sa vyrobilo bezprostredne zo základného osiva, certifikovaného osiva prvej generácie alebo ak to tak šľachtiteľ požaduje, z osiva generácie predchádzajúcej základnému osivu a ktoré je schopné plniť podmienky stanovené pre základné osivo v prílohách I a II a o ktorom úradná skúška potvrdila, že tieto podmienky skutočne spĺňa;

ii) ktoré je určené na účely iné ako výrobu osiva olejnín alebo priadnych rastlín alebo, kde je to vhodné, ktoré je určené na výrobu osiva kategórie „certifikované osivo tretej generácie“;

iii) ktoré spĺňa podmienky certifikácie osiva ustanovené v prílohe I a II a

▼M4

iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii);

▼B

h) „certifikované osivo druhej generácie“ (konope jednodomej) znamená osivo

i) ktoré bolo vyrobené priamo z certifikovaného osiva prvej generácie, ktoré bolo uznané a úradne skúšané so zvláštnym zreteľom na výrobu certifikovaného osiva druhej generácie;

▼B

ii) ktoré je určené na výrobu konope zberanej v kvete;

iii) ktoré spĺňa podmienky certifikácie osiva ustanovené v prílohe I a II a

▼M4

iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii);

▼B

i) „certifikované osivo tretej generácie“ (ľanu siateho) znamená osivo,

i) ktoré priamo pochádza zo základného osiva, certifikovaného osiva prvej alebo druhej generácie alebo ak to tak šľachtiteľ požaduje, z osiva generácie predchádzajúcej základnému osivu a ktoré je schopné plniť podmienky stanovené pre základné osivo v prílohách I a II a o ktorom úradná skúška potvrdila, že tieto podmienky skutočne spĺňa;

ii) ktoré je určené na účely iné ako výrobu osiva olejnín alebo priadnych rastlín;

iii) ktoré spĺňa podmienky certifikácie osiva ustanovené v prílohe I a II a

▼M4

iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii);

▼B

j) „obchodné osivo“ znamená osivo,

i) ktoré možno identifikovať ako osivo, ktoré patrí k druhom;

ii) ktoré, podľa ustanovení článku 5b), spĺňa podmienky stanovené pre obchodné osivo v prílohách I a II;

▼M4

iii) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i) a ii);

▼B

k) „úradné opatrenia“ znamenajú opatrenia prijaté

i) štátnymi orgánmi alebo

ii) akoukoľvek právnickou osobou, ktorá podlieha verejnému právu alebo súkromnému právu, za konanie ktorej zodpovedá štát alebo

iii) v prípade pomocných činností, ktoré taktiež riadi štát, akoukoľvek fyzickou osobou, ktorá s týmto cieľom riadne zložila prísahu,

za predpokladu, že osoby uvedené v bodoch ii) a iii) nezískajú v dôsledku vykonávania týchto opatrení žiadny osobný prospech.

2. Zmeny a doplnenia k zoznamu druhov uvedených v odseku 1 b) sa prijmú v súlade s postupom stanoveným v článku 25 (2).

3. Rozdielne typy odrôd, včítane komponentov, vhodných na certifikáciu za podmienok ustanovených v tejto smernici môžu byť špecifikované a definované v súlade s postupom stanoveným v článku 25, odseku 2.

▼M1

3a. Zmeny a doplnky v odseku 1 písm. c) a d) na účely zaradenia hybridov olejnín a priadnych rastlín iných ako slnečnica do pôsobnosti uplatňovania sa musia prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2.

▼B

4. Členské štáty môžu:

a) v prípade osiva ľanu priadneho alebo siateho zahrnúť viacero generácií do kategórie základného osiva a podrozdeliť túto kategóriu podľa generácie;

b) ustanoviť, že úradné skúšanie na kontrolu zhody s podmienkami stanovenými v prílohe II (I) (4) pre *Brassica napus* sa neuskutoční na dávkach počas certifikácie, iba ak sú pochybnosti či tieto podmienky boli splnené.

▼M4

5. Pri vykonávaní skúšky pod úradným dohľadom uvedenej v odsekoch 1 písm. c) zarážka iv), 1 písm. d) bod 1 zarážka ii), 1 písm. d) bod 2 zarážka iii), 1 písm. e) zarážka iv), 1 písm. f) zarážka iv), 1 písm. g) zarážka iv), 1 písm. h) zarážka iv), 1 písm. i) zarážka iv) a 1 písm. j) zarážka iii) sa dodržiavajú tieto požiadavky:

A. Poľná prehliadka

a) Inšpektori:

i) majú požadovanú technickú kvalifikáciu;

ii) nemajú v súvislosti s vykonávaním prehliadok žiadny osobný prospech;

iii) majú byť úradne schválení certifikačným orgánom osív príslušného členského štátu a tento postup má zahrnovať prísahu inšpektorov alebo podpis inšpektorov pod písomné vyhlásenie oddanosti pravidlám, ktorými sa riadi úradné skúšanie;

iv) vykonávajú prehliadky pod úradným dohľadom v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradné prehliadky.

b) Osivové porasty, ktoré podliehajú prehliadke, sú vypestované z osiva, ktoré prešlo následnou úradnou kontrolou a jej výsledky boli uspokojivé.

c) Úradní inšpektori skontrolujú pomernú časť osivových porastov. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

d) Pomerná časť vzoriek z dávok osív zozbieraných z osivových porastov sa odoberie na účely následnej úradnej kontroly a, ak je to vhodné, na úradné laboratórne skúšky osív týkajúce sa odrodovej pravosti a čistoty.

▼**M4**

e) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie licencie uvedenej v písmene a) zarážke iii) úradne schváleným inšpektorom za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

B. Skúšanie osiva

a) Skúšanie osiva sa vykonáva laboratóriami na skúšanie osiva, ktoré sú na tento účel schválené orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b) až d).

b) Laboratórium na skúšanie osív má výkonného analytika osív, ktorý je priamo zodpovedný za technickú prevádzku laboratória a má potrebnú kvalifikáciu na technické vedenie laboratória na skúšanie osív.

Analytici osív majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatnených na úradných analytikov osív a potvrdenú úradnými skúškami.

Laboratórium sa nachádza v priestoroch a má zariadenie, ktoré sú úradne posúdené orgánom pre certifikáciu osív ako primerané na účel skúšania osiva, v rámci pôsobnosti oprávnenia.

Skúšanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

c) Laboratórium na skúšanie osív je:

i) nezávislým laboratóriom;

alebo

ii) laboratóriom, ktoré patrí osivárskej spoločnosti.

V prípade uvedenom v zarážke ii), laboratórium môže skúšať iba dávky osív vyprodukovaných v mene osivárskej spoločnosti, ktorej patrí, pokiaľ sa daná osivárska spoločnosť, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

d) Skúšanie osív laboratóriom na skúšanie osív sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív.

▼M4

e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osív na úradnú certifikáciu kontrolne skúša úradným skúšaním osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) úradne schváleným laboratóriám na skúšanie osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

▼B

6. V súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2) sa môžu prijať ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonanie skúšok pod úradným dohľadom.

▼M4

_____

▼B

Článok 3

1. Členské štáty ustanovia, že osivo:

Brassica napus L. (partim)

Brassica rapa L. var. *silvestris* (Lam.) Briggs

Cannabis sativa L.

Carthamus tinctorius L.

Carum carvi L.

Gossypium spp.

Helianthus annuus L.

Linum usitatissimum L. ľan siaty – priadny, olejnatý

sa nesmie umiestňovať na trhu pokiaľ nebolo úradne certifikované ako „základné osivo“ alebo „certifikované osivo“.

2. Členské štáty ustanovia, že osivo olejnín a priadnych rastlín druhov iných ako tých, ktoré sú uvedené v odseku 1 sa nesmú umiestňovať na trhu pokiaľ osivo nebolo úradne certifikované ako „základné osivo“ alebo certifikované osivo alebo je obchodným osivom.

▼B

3. Podľa postupu ustanoveného v článku 25 (2) možno ustanoviť, že od určitého dátumu sa osivo olejnín a priadnych rastlín nesmie umiestňovať na trhu, pokiaľ nebolo úradne certifikované ako „základné osivo“ alebo „certifikované osivo“.

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa úradné skúšky vykonávali v súlade so súčasnými medzinárodnými postupmi v miere, v ktorej takéto postupy existujú.

Článok 4

Napriek ustanoveniam článku 3 (1) a (2) členské štáty môžu ustanoviť, že:

— šľachtiteľské osivo generácie predchádzajúcej základnému osivu a

— dopestované osivo obchodované na spracovanie za predpokladu, že identita osiva sa zabezpečí,

môže sa umiestňovať na trhu.

Článok 5

Členské štáty môžu výnimkou ustanovení článku 3:

a) povoliť úradnú certifikáciu a obchodovanie so základným osivom, ktoré nespĺňa podmienky ustanovené v prílohe II, pokiaľ sa týka klíčivosti; na zabezpečenie tohto sa prijmú všetky potrebné ustanovenia, aby sa zabezpečilo, že dodávateľ garantuje určitú klíčivosť, ktorú uvedie na obchodné účely na zvláštnej náveske so svojím menom a adresou a referenčným číslom dávky osiva.

b) s cieľom rýchleho sprístupnenia osiva, napriek tomu, že úradná skúška, prostredníctvom ktorej sa kontroluje súlad s podmienkami stanovenými v prílohe II týkajúcimi sa klíčivosti ešte nebola dokončená, povoliť v prípade osiva kategórií „základné osivo“, „certifikované osivo“ alebo obchodné osivo, úradnú certifikáciu a predaj po prvého nákupcu. Certifikácia alebo schválenie sa udelí iba po predložení správy o predbežnej analýze a za predpokladu, že bude uvedené meno a adresa prvého príjemcu zásielky; vykonajú sa všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby príslušný dodávateľ ručil za klíčivosť stanovenú predbežnou analýzou; táto klíčivosť sa na obchodné účely uvedie na osobitnej náveske spolu s menom a adresou dodávateľa a referenčným číslom príslušnej dávky osiva.

Tieto ustanovenia sa nevzťahujú na osivo dovezené z tretích krajín alebo ak nie je inak uvedené v článku 18 v súvislosti s množením mimo spoločenstva.

Členské štáty, ktoré udelia výnimku či už bode a) alebo b) si budú vzájomne pomáhať čo sa týka prehliadky.

▼B

Článok 6

1. Bez ohľadu na článok 3 (1) a (2) členské štáty môžu povoliť postupy umiestňovania na trhu na svojom území

a) malé množstvá osiva na vedecké účely alebo šľachtenie;

b) prijateľné množstvá osiva na iné testy alebo pokusné účely, za predpokladu, že patria odrodám, ktorých prihláška na zapísanie do katalógu odrôd bola podaná v príslušnom členskom štáte.

V prípade geneticky modifikovaného materiálu, také povolenie možno udeliť iba ak boli prijaté všetky príslušné opatrenia na to aby sa zabránilo nežiadúcemu vplyvu na ľudské zdravie a životné prostredie. Na vyhodnotenie rizika vplyvu na životné prostredie v tomto prípade sa primerane uplatnia ustanovenia článku 7 (4) smernice 2002/53/ES.

2. Účely na ktoré sa môže vydať povolenie uvedené v odseku 1 b), ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na obchodovanie balení, množstvá a podmienky za ktorých členské štáty môžu takéto povolenia vydať, sa stanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2).

3. Povolenia udelené producentom členskými štátmi pred 14. decembrom 1998 na svojom území na účely stanovené v odseku 1 zostanú v platnosti do vybavenia ustanovení uvedených v odseku 2. Potom sa budú všetky takéto povolenia riadiť ustanoveniami v súlade s odsekom 2.

Článok 7

Členské štáty môžu v súvislosti s podmienkami stanovenými v prílohách I a II uplatňovať dodatočné alebo prísnejšie požiadavky na certifikáciu osiva a tiež skúšanie obchodného osiva vyrobeného na svojom vlastnom území.

Článok 8

Členské štáty ustanovia, aby sa popis genealogických komponentov na požiadanie šľachtiteľa považoval za dôverný.

Článok 9

▼M4

1. Členské štáty požaduje, aby sa na účel kontroly odrôd, na skúšku osív na certifikáciu a skúšku obchodných osív vzorky odoberali úradne alebo pod úradným dohľadom v súlade s vhodnými metódami. Odoberanie vzoriek osiva na účely kontrol podľa článku 22 sa však vykonáva úradne.

1a) Pri vykonávaní odoberania vzoriek osiva pod úradným dohľadom uvedené v odseku 1 sa dodržiavajú tieto požiadavky:

▼M4

a) Vzorkovanie osiva sa vykonáva odoberateľmi vzoriek osiva, ktorí sú na tento účel schválení príslušným orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b), c) a d),

b) Odoberatelia vzoriek osiva majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných pre úradných vzorkovateľov osiva a potvrdenú úradnými skúškami.

Vzorkovanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

c) Odoberatelia vzoriek osiva sú:

i) nezávislé fyzické osoby;

ii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti nezahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom;

alebo

iii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti zahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom.

V prípade uvedenom v zarážke iii), odoberateľ vzoriek osiva môže vykonávať vzorkovanie osiva len dávok osiva vyprodukovaných v mene jeho zamestnávateľa, pokiaľ sa jeho zamestnávateľ, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

d) Vzorkovanie osiva odoberateľmi vzoriek osiva sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív. Ak sa vykonáva automatické odoberanie vzoriek, dodržiavajú sa náležité postupy a uplatňuje sa úradný dohľad.

e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osiva predložených na úradnú certifikáciu kontrolne vzorkuje úradnými odoberateľmi vzoriek osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %. Toto kontrolné odoberanie vzoriek sa neuplatňuje na automatické odoberanie vzoriek.

Členské štáty porovnajú vzorky úradne odobratého osiva so vzorkami z tej istej dávky osiva, ktoré sa odobrali pod úradným dohľadom.

▼M4

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnení uvedených v písmene a) úradne schváleným odoberateľom vzoriek osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

1b) Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonávanie vzorkovania osív pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 25 ods. 2.

▼B

2. Pre potreby skúšok osiva s cieľom certifikácie a skúšania obchodného osiva sa vzorky odoberajú z homogénnych dávok; maximálna hmotnosť dávky a minimálna hmotnosť vzorky je uvedená v prílohe III.

Článok 10

1. Členské štáty budú vyžadovať, aby sa so základným osivom, certifikovaným osivom všetkých kategórii a obchodným osivom obchodovalo výhradne v dostatočne homogénnych dodávkach a v uzavretých obaloch s bezpečnostnou pečaťou a označeniami v súlade s článkami 11 a 12.

2. Členské štáty môžu v prípade predaja malých množstiev konečnému spotrebiteľovi pre balenia, pečatenie a označovanie udeliť výnimky z ustanovení odseku 1.

Článok 11

1. Členské štáty budú požadovať aby sa balenia základného osiva, certifikovaného osiva všetkých kategórií a obchodného osiva úradne alebo pod odborným dohľadom zapečatili takým spôsobom aby ich pri snahe o falšovanie nebolo možné otvoriť bez porušenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu na úradnej náveske alebo obale v zmysle článku 12 (1).

S cieľom zaistiť pečatenie bude pečatný systém prinajmenšom obsahovať buď úradnú návesku, alebo dodatok k úradnej náveske.

Opatrenia uvedené v druhom pododseku nebudú nevyhnutné pokiaľ sa použil pečatný systém s jednorázovým použitím.

▼B

V súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2) sa môže ustanoviť či je príslušný pečatný systém v súlade s ustanoveniami tohto odseku.

2. Obaly, ktoré boli úradne zapečatené, nemožno opätovne zapečatiť, či už raz alebo viackrát, s výnimkou úradného zapečatenia alebo pod úradným dohľadom. Pri opätovnom pečatení sa na náveske požadovanej podľa článku 12 (1) uvedie informácia o opätovnom zapečatení, najnovší dátum pečatenia a orgán zodpovedný za jeho vykonanie.

3. Členské štáty môžu požiadať o výnimky odseku 1 v prípade malých balení pečatených na svojom území. Podmienky týkajúce sa týchto výnimiek sa môžu určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2).

Článok 12

1. Členské štáty budú vyžadovať, aby obaly základného osiva, certifikovaného osiva všetkých kategórií a obchodného osiva:

a) boli označené zvonka oficiálnou náveskou, ktorá ešte nebola použitá a ktorá spĺňa podmienky ustanovené v prílohe IV a na ktorej sú údaje uvedené v jednom z úradných jazykov spoločenstva. Farba návesky v prípade základného osiva bude biela, modrá pre certifikované osivo prvej generácie po základnom osive, červená pre certifikované osivo následných generácií a hnedá pre obchodné osivo. ►M1 Náveska bude v prípade certifikovaného osiva združených odrôd modrá s diagonálnou zelenou čiarou. ◄ Pokiaľ sa použije náveska na motúzku jej upevnenie bude zabezpečené v každom prípade s úradnou pečaťou. Ak v prípadoch podľa článku 5 a) základné osivo nespĺňa požiadavky ustanovené v prílohe II, čo sa týka klíčivosti, tento fakt sa uvedie na náveske. Možno povoliť použitie úradných nalepovacích návesiek. V súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2) možno povoliť pod úradným dozorom použitie nezmazateľnej tlače predpísaných informácií na obale vo forme návesky.

b) obsahovali úradné dokumenty v tej istej farbe ako náveska prinajmenšom s tými informáciami, ktoré sa vyžadujú v prílohe IV (A) a) (4), (5) a (6) a v prípade obchodného osiva b) (2), (5) a (6). Tento dokument bude spísaný takým spôsobom, že ho nemožno zameniť s úradnými náveskami uvedenými v bode a). Tento dokument nie je potrebný, ak sú informácie nezmazateľne vytlačené na obale alebo ak v súlade s ustanoveniami podľa odseku a) je náveska na nalepovacej náveske z neroztrhnuteľného materiálu.

2. Členské štáty môžu požiadať o výnimky odseku 1 v prípade malých balení pečatených na svojom území. Podmienky týkajúce sa týchto výnimiek sa môžu určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2).

▼B

3. Táto smernica neovplyvní právo členských štátov požadovať, aby sa v prípade osiva olejnín a priadnych rastlín, ktoré je určené na iné účely ako poľnohospodársku výrobu, táto skutočnosť uviedla na náveske.

Článok 13

V súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2) možno ustanoviť, že členské štáty môžu vyžadovať v prípadoch iných, ako tých, ktoré sú ustanovené v tejto smernici, balenia základného osiva, certifikovaného osiva všetkých kategórií alebo obchodného osiva mali návesku dodávateľa (ktorá môže byť náveskou oddelenou od úradnej návesky alebo bude oddelene umiestnená od informácie dodávateľa vytlačenej na obale). Podrobnosti, ktoré sa týkajú akejkoľvek takejto návesky budú tiež ustanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2).

Článok 14

V prípade osiva odrody, ktorá bola geneticky modifikovaná, bude v dokumentoch na náveskách alebo inde jasne uvedené, že sa jedná odrodu geneticky modifikovanú.

Článok 15

Členské štáty budú vyžadovať, aby sa akékoľvek chemické ošetrenie základného osiva, certifikovaného osiva všetkých kategórií alebo obchodného osiva vyznačilo buď na úradnej náveske, alebo na náveske dodávateľa a na obale alebo vnútri neho.

Článok 16

S cieľom hľadať zlepšujúce alternatívy určitých ustanovení tejto smernice možno schváliť dočasné pokusy nešpecifikovaných podmienok na úrovni spoločenstva v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2).

V rámci takýchto pokusov členské štáty môžu odpustiť dodržiavanie určitých povinností stanovených v tejto smernici. Rozsah tohto odpustenia sa definuje s ohľadom na ustanovenia, ktorých sa bude týkať. Trvanie experimentu neprekročí sedem rokov.

Článok 17

Členské štáty zabezpečia, že osivo, ktoré je umiestnené na trhu podľa tejto smernice, či už dobrovoľne alebo povinne nie je vystavené žiadnym trhovým obmedzeniam, čo sa týka jeho znakov, požiadaviek skúšania, obchodovania a pečatenia okrem tých, ktoré sú ustanovené v tejto alebo ktorejkoľvek inej smernici.

▼B

Článok 18

Podmienky za ktorých sa šľachtiteľské osivo generácie predchádzajúcej základnému osivu môže umiestniť na trhu podľa článku 4 sú:

a) musí sa úradne prehliadnuť príslušným orgánom v súlade s ustanoveniami uplatniteľnými na certifikáciu osiva;

b) musí byť zabalené v súlade s touto smernicou a

c) obaly musia mať úradnú návesku s prinajmenšom nasledovnými údajmi:

— Certifikačný orgán a členský štát alebo ich rozlišovacia skratka

— referenčné číslo dávky,

— mesiac a rok balenia alebo

— mesiac a rok posledného úradného vzorkovania na účely certifikácie,

— druhy, kurzívou uvedené aspoň ich botanické názvy, ktoré môžu byť v skrátenej forme bez mien autorov,

— odrody prinajmenšom uvedené kurzívou,

— popis „osivo vyššieho množiteľského stupňa“,

— počet generácií predchádzajúcich osivu kategórie „certifikované osivo“ alebo „certifikované osivo prvej generácie“.

Náveska má byť biela s uhlopriečnym fialovým pásom.

Článok 19

1. Členské štáty ustanovia, že osivo olejnín a priadnych rastlín,

— ktoré sa dopestovalo priamo zo základného osiva alebo certifikovaného osiva prvej generácie úradne certifikovaného v jednom alebo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej bola priznaná zhoda podľa článku 20b) alebo ktoré bolo vypestované priamo z kríženia základného osiva úradne certifikovaného v členskom štáte so základným osivom úradne certifikovaným v tretej krajine a

— ktoré sa zberalo v inom členskom štáte,

sa na požiadanie a bez toho, aby boli dotknuté iné ustanovenia smernice 2002/53ES, úradne certifikuje v ktoromkoľvek členskom štáte ak takéto osivo bolo podrobené poľným prehliadkam v súlade s podmienkami ustanovenými v prílohe I pre príslušnú kategóriu a ak úradné skúšanie preukázalo, že podmienky ustanovené v prílohe II sú pre tú istú kategóriu splnené.

▼B

Pokiaľ v takýchto prípadoch bolo osivo vyrobené priamo z úradne certifikovaného osiva generácie predchádzajúcej základnému osivu môžu členské štáty taktiež schváliť úradnú certifikáciu ako základného osiva, ak sú splnené podmienky ustanovené pre túto kategóriu.

2. Osivo olejnín a priadnych rastlín, ktoré sa zberalo v spoločenstve a ktoré je určené na certifikáciu v súlade s odsekom 1:

— sa bude baliť a označovať úradnými náveskami, ktoré vyhovujú podmienkam ustanoveným v prílohe V (A) a (B) v súlade s článkom 11 (1) a

— bude sprevádzané úradným dokladom, ktorý je v súlade s podmienkami ustanovenými v prílohe V (C).

Dodržiavanie ustanovenia v prvom pododseku o balení a označovaní sa môže odpustiť, ak orgány zodpovedné za poľné prehliadky sú tiež zodpovedné za vystavovanie certifikačných dokumentov osiva, ktoré nebolo definitívne certifikované alebo súhlasia s touto výnimkou.

▼M4

3. Členské štáty taktiež zabezpečujú, že osivo olejnín a priadnych rastlín zozbierané v tretej krajine môže byť na základe žiadosti úradne certifikované, ak:

a) sa vyprodukovalo priamo:

i) zo základného osiva alebo certifikovaného osiva prvej generácie úradne certifikovaného buď v jednom alebo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej bola priznaná rovnocennosť podľa článku 20 ods. 1 písm. b), alebo

ii) z kríženia základného osiva úradne certifikovaného v členskom štáte so základným osivom úradne certifikovaným v tretej krajine uvedenej v zarážke i);

b) bolo podrobené poľnej prehliadke, ktorá spĺňala podmienky stanovené v rozhodnutí o rovnocennosti prijatom podľa článku 20 ods. 1 písm. a) pre príslušnú kategóriu;

c) úradná kontrola preukázala, že podmienky stanovené v prílohe II pre tú istú kategóriu sú splnené.

▼M1

Článok 19a

1. Členské štáty umožnia uvádzanie osiva druhov olejnín a priadnych rastlín vo forme združených odrôd na trh.

2. Na účely odseku 1:

▼M1

a) „združená odroda“ znamená združenie certifikovaného osiva špecifického hybrida závislého od opeľovača, pričom je tento hybrid úradne uznaný podľa smernice 2002/53/ES, a certifikovaného osiva jedného alebo viacerých opeľovačov, podobne uznaných, a mechanicky kombinovaných v pomeroch spoločne určených osobami zodpovednými za udržiavanie týchto komponentov, po oznámení takýchto kombinácií úradu, ktorý udeľuje povolenia;

b) „hybrid závislý od opeľovača“ znamená samčí sterilný komponent v rámci „združenej odrody“ (samičí komponent);

c) „opeľovač/opeľovače“ je komponent rozprašujúci peľ v rámci „združenej odrody“ (samčí komponent)

3. Osivo samičích a samčích komponentov bude morené moridlami rôznych farieb.

▼B

Článok 20

1. Rada na základe kvalifikovanej väčšiny na návrh Komisie určí, či:

a) v prípadoch uvedených v článku 18, poľné prehliadky v príslušnej tretej krajine spĺňajú podmienky stanovené v prílohe I;

▼M4

b) osivo olejnín a priadnych rastlín zozbierané v tretej krajine, ktoré poskytuje tie isté záruky ohľadne jeho znakov a podmienok skúšok, zabezpečenia identity, označovania a kontroly, je v týchto ohľadoch rovnocenné s osivom zozbieraným v rámci Spoločenstva a spĺňajúcim ustanovenia tejto smernice.

▼B

2. Odsek 1 sa tiež uplatní vo vzťahu k akémukoľvek novému členskému štátu od dátumu jeho pristúpenia do dátumu keď uvedie do platnosti zákony nariadenia a administratívne ustanovenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou.

Článok 21

1. S cieľom prekonať akékoľvek dočasné ťažkosti vo všeobecnom zásobovaní základným alebo certifikovaným osivom, ktoré sa vyskytnú v spoločenstve a nie je ich možné inak prekonať členské štáty v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2) v množstvách potrebných na vyriešenie problémov v zásobovaní povolia na určité obdobie obchodovanie s osivom, na ktoré sa kládli menej prísne nároky alebo odrody nezapísanej do spoločného katalógu odrôd poľnohospodárskych druhov rastlín alebo národných katalógov odrôd členských štátov.

▼B

2. Kategórii osiva ktorejkoľvek odrody bude zodpovedať príslušná úradná náveska zodpovedajúcej kategórie; osivu odrôd nezahrnutých do uvedených katalógov bude patriť náveska používaná pre obchodné osivo. Na náveska musí vždy uvedené, že príslušné osivo je osivo kategórie, ktorá spĺňa menej prísnejšie požiadavky.

3. Pravidlá uplatňovania odseku 1 možno prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 25 (2).

Článok 22

1. Členské štáty zabezpečia aby sa úradné prehliadky vykonávali vo vzťahu k obchodovaniu s osivom olejnín a priadnych rastlín aspoň náhodnými kontrolami na skontrolovanie súladu s požiadavkami a podmienkami tejto smernice.

2. Bez toho, aby sa narušil voľný pohyb osiva v spoločenstve, členské štáty prijmú všetky nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, aby boli vybavené nasledovnými podrobnosťami počas obchodovania s množstvami, ktoré presahujú dva kilogramy osiva dovezeného z tretích krajín:

a) druh;

b) odroda;

c) kategória;

d) krajina výroby a úradný inšpekčný orgán;

e) krajina odoslania;

f) dovozca;

g) množstvo osiva.

Spôsob akým sa tieto podrobnosti uvedú môže byť určený v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2).

▼M3

Článok 23

1. Porovnávacie skúšky a pokusy spoločenstva sa vykonávajú v rámci spoločenstva na účely následnej kontroly vzoriek osiva olejnín a priadnych rastlín, s ktorými sa obchodovalo podľa povinných alebo dobrovoľných ustanovení tejto smernice a ktoré boli odobraté počas odberu vzoriek. Porovnávacie skúšky a pokusy sa môžu vzťahovať na tieto položky:

— osivo zberané v tretích štátoch,

— osivo vhodné pre organické poľnohospodárstvo,

— osivo, s ktorým sa obchodovalo v súvislosti s pravidlami zachovania in situ a dlhodobo fungujúcim využitím genetických zdrojov rastlín.

2. Tieto porovnávacie skúšky a pokusy sa použijú na zosúladenie technických metód osvedčovania a kontrolu splnenia požiadaviek, ktorým musí osivo vyhovovať.

▼M3

3. Komisia, konajúc v súlade s postupmi uvedenými v článku 25 ods. 2, prijme potrebné opatrenia na vykonanie porovnávacích skúšok a pokusov. Komisia informuje výbor uvedený v článku 25 ods. 1 o technických opatreniach na vykonanie skúšok a pokusov a o ich výsledkoch.

4. Spoločenstvo môže finančne podporovať vykonávanie skúšok a pokusov uvedených v odseku 1 a 2.

Finančný príspevok nesmie presiahnuť ročne naplánované výdavky, ktoré odsúhlasil rozpočtový orgán.

5. Skúšky a pokusy, ktoré sa môžu vykonať s finančnou podporou spoločenstva, a podrobné pravidlá pre finančné príspevky sa určia v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2.

6. Skúšky a pokusy uvedené v odseku 1 a 2 môžu vykonávať len štátne agentúry alebo právnické osoby konajúce pod zodpovednosťou štátu.

▼B

Článok 24

Zmeny a doplnenia, ktoré sa majú vykonať v prílohách v zmysle vývoja vedeckých a technických poznatkov sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2).

Článok 25

1. Komisia bude nápomocná prostredníctvom svojho Stáleho výboru pre osivá a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo a lesníctvo ustanoveného v zmysle článku 1 rozhodnutia Rady 66/399/EHS ([1]).

2. Pokiaľ sa niekde odvoláva na tento odsek, uplatní sa článok 4 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota stanovená v článku 4 (3) rozhodnutia 1999/468/ES sa stanoví na jeden mesiac.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 26

Okrem prípadov, kedy je v prílohe II vo vzťahu k chorobám a škodlivým organizmom a ich prenášačom stanovené inak, sa táto smernica považuje za základ, bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia štátnej legislatívy schválenej na ochranu zdravia a života ľudí, zvierat alebo rastlín, alebo ochranu priemyselného alebo obchodného vlastníctva.

([1]) Ú. v. ES L 125, 11.7.1966, s. 2289/66.

▼B

Článok 27

1. Špecifické podmienky sa môžu ustanoviť v súlade s postupom uvedeným v článku 25 (2) na zohľadnenie vývoja v oblastiach:

b) podmienky, za ktorých sa môže obchodovať s chemicky ošetreným osivom;

c) podmienky, za ktorých sa môže obchodovať s osivom vo vzťahu k uchovaniu rastlinných genetických zdrojov na pôvodnom mieste a ich prijateľné využívanie, ktoré zahrnie zmesi druhov, ktoré patria medzi druhy podľa článku 1 smernice Rady 2002/53/ES a sú pridružené do prirodzených alebo poloprirodzených habitatov a sú ohrozené genetickou eróziou.

d) podmienky za ktorých sa môže obchodovať s osivom vhodným na organické pestovanie.

2. Špecifické podmienky uvedené v odseku 1 b) zahrnú najmä nasledovné body:

b) v prípade osiva týchto druhov sa uvedie proveniencia schválená príslušným orgánom v každom členskom štáte pre obchodovanie s osivom v stanovených oblastiach;

c) vhodné kvantitatívne obmedzenia.

Článok 28

Na základe prihlášky členského štátu, ktorá sa bude týkať toho, čo je uvedené v článku 25 (2), tento štát môže byť úplne alebo čiastočne oslobodený od povinnosti uplatňovať ustanovenia tejto smernice s výnimkou článku 17:

a) vo vzťahu k nasledovným druhom:

— požlt farbiarsky

d) vo vzťahu k ostatným druhom, ktoré nie sú normálne rozmnožované alebo obchodované na svojom území.

Článok 29

Členské štáty oznámia Komisii text hlavných ustanovení miestnych zákonov, ktoré prijali v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica.

Komisia o tom bude informovať ostatné členské štáty.

Článok 30

Komisia doručí najneskôr do 1. februára 2004 podrobné vyhodnotenie zjednodušení certifikačných postupov uvedených v článku 5 smernice 98/96/ES. Toto vyhodnotenie sa má zamerať najmä na možný vplyv na kvalitu osiva.

Článok 31

1. Smernica 69/208/EHS zmenená a doplnená smernicami uvedenými v prílohe VI, časti A sa týmto ruší bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov, ktoré sa týkajú konečných termínov transpozície uvedených smerníc, čo sa uvádza v prílohe VI, časti B.

▼B

2. Odkazy na zrušenú smernicu sa vytvoria, ako je uvedené v tejto smernici a budú sa uvádzať v súlade s korelačnou tabuľkou v prílohe VII.

Článok 32

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiaty deň nasledujúci po uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 33

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

▼M5

PRÍLOHA I

PODMIENKY, KTORÉ MUSÍ PORAST SPĹŇAŤ

1. Predplodina porastu nesmie byť v nesúlade s výrobou osiva druhov a odrôd porastu a pestovateľská plocha musí byť dostatočne prostá od takých rastlín, ktoré sa na nej samovoľne vyskytli z predplodiny.

   V prípade hybridov *Brassica napus* sa plodina nesmie pestovať na pozemku, na ktorom boli v posledných piatich rokoch pestované rastliny *Brassicaceae (Cruciferae)*.

2. Plodina musí byť v súlade s týmito požiadavkami, pokiaľ ide o vzdialenosti od susedných zdrojov peľu, ktoré môžu mať za následok nežiaduce cudzoopelenie:

Plodina	Minimálna vzdialenosť
►C1 *Brassica* spp. okrem *Brassica napus, Cannabis sativa* okrem jednodomého *Cannabis sativa, Carthamus tinctorius, Carum carvi, Sinapis alba*: ◄	
— na výrobu základného osiva	400 m
— na výrobu certifikovaného osiva	200 m
Brassica napus:	
— na výrobu základného osiva odrôd iných ako hybridy	200 m
— na výrobu základného osiva hybridov	500 m
— na výrobu certifikovaného osiva odrôd iných ako hybridy	100 m
— na výrobu certifikovaného osiva hybridov	300 m
Cannabis sativa, jednodomé *Cannabis sativa*:	
— na výrobu základného osiva	5 000 m
— na výrobu certifikovaného osiva	1 000 m
Helianthus annuus:	
— na výrobu základného osiva hybridov	1 500 m
— na výrobu základného osiva odrôd iných ako hybridy	750 m
— na výrobu certifikovaného osiva	500 m

▼M5

Plodina	Minimálna vzdialenosť
Gossypium hirsutum a/alebo *Gossypium barbadense*:	
►C1 — na výrobu základného osiva *Gossypium hirsutum* ◄	100 m
►C1 — na výrobu základného osiva *Gossypium barbadense* ◄	200 m
— na výrobu certifikovaného osiva nehybridných odrôd a intrašpecifických hybridov *Gossypium hirsutum* vyrobených bez cytoplazmatickej samčej sterility (CMS)	30 m
— na výrobu certifikovaného osiva intrašpecifických hybridov *Gossypium hirsutum* vyrobených s CMS	800 m
— na výrobu certifikovaného osiva nehybridných odrôd a intrašpecifických hybridov *Gossypium barbadense* vyrobených bez CMS	150 m
— na výrobu certifikovaného osiva intrašpecifických hybridov *Gossypium barbadense* vyrobených s CMS	800 m
— na výrobu základného osiva stálych intrašpecifických hybridov *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense*	200 m
— na výrobu certifikovaného osiva stálych intrašpecifických hybridov *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense* a hybridov vyrobených bez CMS	150 m
— na výrobu certifikovaného hybridov *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense* vyrobených s CMS	800 m

Tieto vzdialenosti sa nemusia dodržať, ak existuje dostatočná ochrana pred akýmkoľvek nežiaducim cudzím opelením.

3. Plodina musí mať dostatočnú odrodovú pravosť a odrodovú čistotu alebo v prípade plodín inbredných línií dostatočnú pravosť a čistotu, pokiaľ ide o jej charakteristiky.

V prípade výroby osiva hybridných odrôd sa uvedené ustanovenia vzťahujú aj na charakteristiky komponentov vrátane samčej sterility alebo obnovenia fertility.

Predovšetkým plodiny *Brassica juncea, Brassica nigra, Cannabis sativa, Carthamus tinctorius, Carum carvi, Gossypium* spp. a hybridy *Helianthus annuus* a *Brassica napus* musia spĺňať ďalšie požiadavky alebo podmienky:

A. *Brassica juncea, Brassica nigra, Cannabis sativa, Carthamus tinctorius, Carum carvi* a *Gossypium* spp. okrem hybridov:

odrodové prímesi, o ktorých je zrejmé, že zjavne nepatria k odrode, nesmú prekročiť počet:

— jedna rastlina na 30 m^2 pri výrobe základného osiva,

— jedna rastlina na 10 m^2 pri výrobe certifikovaného osiva;

▼**M5**

B. Hybridy *Helianthus annuus*:

a) percentuálne množstvo rastlín, o ktorých je zrejmé, že zjavne nepatria k inbrednej línii alebo ku komponentu, nesmie neprekročiť:

aa) pri výrobe základného osiva:	
i) inbredné línie	0,2 %
ii) jednoduché hybridy:	
— samčí rodič, rastliny, ktoré prášia peľ, zatiaľ čo 2 % alebo viacsamičích rastlín má peľu receptívne kvety	0,2 %
— samičí rodič	0,5 %
bb) pri výrobe certifikovaného osiva:	
— otcovský komponent, rastliny, ktoré prášia peľ, zatiaľ čo 5 % alebo viac samičích rastlín má peľu receptívne blizny	0,5 %
— materský komponent	1,0 %

b) V prípade výroby osiva hybridných odrôd sa majú splniť tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky:

aa) rastliny otcovského komponentu musia prášiť dostatok peľu v čase kvitnutia rastlín samičieho komponentu;

bb) ak majú rastliny materského komponentu peľu receptívne blizny, percentuálne množstvo rastlín materského komponentu, ktoré prášili alebo prášia peľ, nesmie prekročiť 0,5 %;

cc) pri výrobe základného osiva nesmie celkové percentuálne množstvo rastlín materského komponentu, o ktorých je zrejmé, že nepatria ku komponentu a ktoré prášili alebo prášia peľ, prekročiť 0,5 %;

dd) pokiaľ podmienku uvedenú v prílohe II oddiele I odseku 2 nemožno splniť, musia sa splniť tieto podmienky: komponent so samčou sterilitou sa použije na výrobu certifikovaného osiva pri použití otcovského komponentu, ktorý obsahuje osobitnú obnovujúcu líniu alebo línie, takže najmenej jedna tretina rastlín pestovaných z výsledného hybridu produkuje peľ, ktorý sa zo všetkých stránok javí ako normálny.

C. Hybridy *Brassica napus* vyrobené s použitím samčej sterility:

a) Percentuálne množstvo rastlín, o ktorých je zrejmé, že nepatria k inbrednej línii alebo ku komponentu, nesmie prekročiť:

aa) pri výrobe základného osiva	
i) inbredné línie	0,1 %
ii) jednoduché hybridy	
— otcovský komponent	0,1 %

▼M5

— materský komponent	0,2 %
bb) pri výrobe certifikovaného osiva	
— otcovský komponent	0,3 %
— materský komponent	1,0 %

b) Pri výrobe základného osiva musí byť samčia sterilita minimálne 99 % a pri výrobe certifikovaného osiva 98 %. Úroveň samčej sterility sa posúdi preskúmaním kvetov so zreteľom na neprítomnosť fertilných tyčiniek.

D. Hybridy *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense*:

a) v prípade plodín na výrobu základného osiva rodičovských línií *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense* je minimálna odrodová čistota tak samičej, ako aj samčej rodičovskej línie 99,8 %, keď 5 % alebo viac rastlín vyrábajúcich osivo má peľu receptívne kvety. Úroveň samčej sterility rodičovskej línie vyrábajúcej osivo sa posúdi preskúmaním kvetov so zreteľom na prítomnosť sterilných tyčiniek, pričom nesmie byť nižšia ako 99,9 %;

b) v prípade plodín na výrobu certifikovaného osiva hybridov odrôd *Gossypium hirsutum* a/alebo *Gossypium barbadense* je minimálna odrodová čistota tak rodiča vyrábajúceho osivo, ako aj línie rodiča opeľovača 99,5 % v čase, keď 5 % alebo viac rastlín vyrábajúcich osivo má peľu receptívne kvety. Úroveň samčej sterility rodičovskej línie vyrábajúcej osivo sa musí posúdiť preskúmaním kvetov so zreteľom na prítomnosť sterilných tyčiniek, pričom nesmie byť nižšia ako 99,7 %.

4. Škodlivé organizmy, ktoré znižujú úžitkovosť osiva, sa musia udržiavať na najnižšej možnej úrovni. V prípade *Glycine max* je táto podmienka uplatniteľná najmä na organizmy *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea, Diaporthe phaseolorum* var. *caulivora* a var. *sojae, Phialophora gregata* a *Phytophthora megasperma* f.sp. *glycinea*.

5. Splnenie uvedených ďalších požiadaviek alebo podmienok sa v prípade základného osiva preskúma pri úradných poľných prehliadkach a v prípade certifikovaného osiva buď pri úradných poľných prehliadkach, alebo pri prehliadkach uskutočňovaných pod úradným dohľadom. Tieto poľné prehliadky sa uskutočnia v súlade s týmito podmienkami:

A. Stav a štádium vývinu plodiny musia umožňovať dostatočné preverenie.

B. V prípadoch iných plodín, ako sú hybridy *Helianthus annuus*, *Brassica napus*, *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense*, sa musí vykonať aspoň jedna prehliadka.

V prípade hybridov *Helianthus annuus* sa musia vykonať aspoň dve prehliadky.

V prípade hybridov *Brassica napus* sa musia vykonať aspoň tri prehliadky: prvá sa musí uskutočniť pred kvitnutím, druhá na začiatku kvitnutia a tretia na konci kvitnutia.

▼**M5**

V prípade hybridov *Gossypium hirsutum* a/alebo *Gossypium barbadense* sa musia uskutočniť aspoň tri prehliadky: prvá sa musí uskutočniť na začiatku kvitnutia, druhá pred koncom kvitnutia a tretia na konci kvitnutia, podľa potreby po odstránení rastlín rodiča opeľovača.

C. Veľkosť, počet a rozdelenie častí pestovateľskej plochy, ktoré podliehajú previerke s cieľom preskúmať splnenie ustanovení tejto prílohy, sa určí v súlade s príslušnými metódami.

▼M5

PRÍLOHA II

PODMIENKY, KTORÉ MUSÍ SPĹŇAŤ OSIVO

I. ZÁKLADNÉ A CERTIFIKOVANÉ OSIVO

1. Osivo musí mať dostatočnú odrodovú pravosť a odrodovú čistotu. Predovšetkým musí osivo druhov vymenovaných ďalej spĺňať tieto požiadavky alebo podmienky:

Druh a kategória	Minimálna odrodová čistota (%)
Arachis hypogaea:	
— základné osivo	99,7
— certifikované osivo	99,5
Brassica napus iná ako hybridy, okrem odrôd určených výhradne na kŕmne účely, *Brassica rapa*, okrem odrôd určených výhradne na kŕmne účely	
— základné osivo	99,9
— certifikované osivo	99,7
Brassica napus spp. iná ako hybridy, odrody určené výhradne na kŕmne účely, *Brassica rapa*, odrody určené výhradne na kŕmne účely, *Helianthus annuus* iné ako hybridné odrody vrátane ich zložiek, *Sinapis alba*:	
— základné osivo	99,7
— certifikované osivo	99,0
Glycine max:	
— základné osivo	99,5
— certifikované osivo	99,0
Linum usitatissimum:	
— základné osivo	99,7
— certifikované osivo prvej generácie	98,0
— certifikované osivo druhej a tretej generácia	97,5
Papaver somniferum:	
— základné osivo	99,0
— certifikované osivo	98,0

Minimálna odrodová čistota sa zisťuje spravidla pri poľných prehliadkach uskutočňovaných v súlade s podmienkami ustanovenými v prílohe I.

▼M5

2. V prípade hybridov *Brassica napus* vyrobených s použitím samčej sterility musí osivo spĺňať podmienky a požiadavky ustanovené v písmenách a) až d).

a) Osivo musí mať dostatočnú pravosť a čistotu, pokiaľ ide o odrodové charakteristiky jeho zložiek vrátane samčej sterility alebo obnovenia fertility.

▼M6

b) Minimálna odrodová čistota osiva musí dosahovať:

— základné osivo, materský komponent: 99,0 %,

— základné osivo, otcovský komponent: 99,9 %,

— certifikované osivo zimných odrôd repky olejky: 90,0 %,

— certifikované osivo jarných odrôd repky olejky: 85,0 %.

▼M5

c) Osivo nesmie byť uznané ako certifikované osivo, pokiaľ sa patrične nezohľadnia výsledky následných úradných kontrol na políčkach zo vzoriek základného osiva úradne odobratých a vykonaných počas obdobia pestovania osiva predloženého na certifikáciu ako certifikovaného osiva, aby sa potvrdilo, či základné osivo spĺňa požiadavky na základné osivo stanovené so zreteľom na pravosť odrody, pokiaľ ide o charakteristiky komponentov vrátane samčej sterility, a požiadavky pre základné osivo stanovené so zreteľom na minimálnu odrodovú čistotu uvedené v písmene b).

V prípade základného osiva hybridov možno odrodovú čistotu posúdiť vhodnými biochemickými metódami.

d) Splnenie požiadaviek na minimálnu odrodovú čistotu uvedenú v písmene b), pokiaľ ide o certifikované osivo hybridov, musí byť monitorované následnými úradnými kontrolami v primeranom množstve z úradne odobraných vzoriek. Môžu sa použiť vhodné biochemické metódy.

3. Pokiaľ požiadavku uvedenú v prílohe I oddiele 3 bode B písm. b) bode dd) nemožno splniť, musí sa splniť táto podmienka: v prípadoch, keď sa na výrobu certifikovaného osiva hybridov *Helianthus annuus* použil materský komponent so samčou sterilitou a samčí komponent, ktorý neobnovuje samčiu fertilitu, osivo vyrobené rodičom so samčou sterilitou sa zmieša s osivom, ktoré sa vyrobilo z osiva úplne fertilného rodiča. Pomer osiva rodiča so samčou sterilitou k osivu rodiča so samčou fertilitou nesmie prekročiť pomer dva ku jednej.

4. Osivo musí spĺňať tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky, pokiaľ ide o klíčivosť, analytickú čistotu a obsah semien iných druhov vrátane *Orobanche* spp.:

▼M5

A. Tabuľka:

Druh a kategória	Minimálna klíčivosť (% čistého osiva)	Analytická čistota		Maximálny obsah semien iných rastlinných druhov vo vzorke hmotnosti uvedenej v prílohe III stĺpci 4 tabuľky (spolu na stĺpec)							Podmienky týkajúce sa obsahu semien *Orobanche*
		Minimálna analytická čistota (% hmotnosti)	Maximálny obsah semien iných rastlinných druhov (% hmotnosti)	Iné rastlinné druhy a)	*Avena fatua, Avena sterilis*	*Cuscuta* spp.	*Raphanus raphanistrum*	*Rumex* spp. okrem *Rumex acetosella*	*Alopecurus myosuroides*	*Lolium remotum*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Arachis hypogaea	70	99	—	5	0	0 (c)					
Brassica spp.											
— základné osivo	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— certifikované osivo	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			
Cannabis sativa	75	98	—	30 (b)	0	0 (c)					(e)
Carthamus tinctorius	75	98	—	5	0	0 (c)					(e)
Carum carvi	70	97	—	25 (b)	0	0 (c) (d)	10		3		
Glycine max	80	98	—	5	0	0 (c)					
Gossypium spp.	80	98	—	15	0	0 (c)					
Helianthus annuus	85	98	—	5	0	0 (c)					
Linum usitatissimum:											
— ľan priadny	92	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	

▼M5

Druh a kategória	Minimálna klíčivosť (% čistého osiva)	Analytická čistota		Maximálny obsah semien iných rastlinných druhov vo vzorke hmotnosti uvedenej v prílohe III stĺpci 4 tabuľky (spolu na stĺpec)							Podmienky týkajúce sa obsahu semien *Orobanche*
		Minimálna analytická čistota (% hmotnosti)	Maximálny obsah semien iných rastlinných druhov (% hmotnosti)	Iné rastlinné druhy a)	*Avena fatua, Avena sterilis*	*Cuscuta* spp.	*Raphanus raphanistrum*	*Rumex* spp. okrem *Rumex acetosella*	*Alopecurus myosuroides*	*Lolium remotum*	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
— ľan siaty	85	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	
Papaver somniferum	80	98	—	25 (b)	0	0 (c) (d)					
Sinapis alba:											
— základné osivo	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— certifikované osivo	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			

▼**M5**

B. Iné požiadavky alebo podmienky uplatniteľné, pokiaľ je na ne odkaz v tabuľke v oddiele I ods. 4 bode A tejto prílohy:

a) maximálny obsah semien stanovený v stĺpci 5 zahŕňa aj semená druhov uvedených v stĺpcoch 6 až 11;

b) stanovenie celkového obsahu semien iných rastlinných druhov podľa počtu nie je potrebné vykonať, pokiaľ neexistujú pochybnosti o tom, či boli splnené podmienky ustanovené v stĺpci 5;

c) stanovenie počtu semien *Cuscuta* spp. nie je potrebné vykonať, pokiaľ neexistujú pochybnosti o tom, či boli splnené podmienky ustanovené v stĺpci 7;

d) prítomnosť jedného semena *Cuscuta* spp. vo vzorke predpísanej hmotnosti sa nepovažuje za nečistotu, ak druhá vzorka tej istej hmotnosti neobsahuje žiadne semeno *Cuscuta* spp.;

e) osivo musí byť bez semien *Orobanche* spp.; prítomnosť jedného semena *Orobanche* spp. vo vzorke s hmotnosťou 100 gramov sa však nepovažuje za nečistotu, ak druhá vzorka s hmotnosťou 200 g neobsahuje žiadne semeno *Orobanche* spp.

5. Škodlivé organizmy, ktoré znižujú úžitkovosť osiva, sa musia udržiavať na najnižšej možnej úrovni. Predovšetkým musí osivo spĺňať tieto iné požiadavky alebo podmienky:

A. Tabuľka:

Druh	Škodlivé organizmy			
	Maximálne percentuálne množstvo semien kontaminovaných škodlivými organizmami (spolu na stĺpec)			*Sclerotinia sclerotiorum* (maximálny počet sklerócií alebo jej fragmentov vo vzorke hmotnosti uvedenej v prílohe III stĺpci 4 tabuľky)
	Botrytis spp.	*Alternaria* linicola, *Phoma exigua* var. *linicola, Colletotrichum linicola, Fusarium* spp.	*Platyedra gossypiella*	
1	2	3	4	5
Brassica napus				10 (b)
Brassica rapa				5 (b)
Cannabis sativa	5			
Gossypium spp.			1	
Helianthus annuus	5			10 (b)
Linum usitatissimum	5	5 (a)		
Sinapis alba				5 (b)

B. Iné požiadavky alebo podmienky uplatniteľné, pokiaľ je na ne odkaz v tabuľke v oddiele I ods. 5 bode A tejto prílohy:

a) v prípade *Linum usitatissimum* – ľan priadny, maximálne percentuálne množstvo semien kontaminovaných *Phoma exigua* var. *linicola* nesmie byť viac ako jedno;

b) stanovenie počtu sklerócií alebo fragmentov sklerócií *Sclerotinia sclerotiorum* nie je potrebné vykonať, pokiaľ neexistujú pochybnosti o tom, či boli splnené podmienky ustanovené v stĺpci 5 tejto tabuľky.

▼**M5**

C. Osobitné požiadavky alebo iné podmienky uplatniteľné na *Glycine max*:

a) pokiaľ ide o *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea*, maximálny počet podvzoriek kontaminovaných týmto organizmom v rámci vzorky pozostávajúcej minimálne z 5 000 semien na dávku rozdelenej na 5 podvzoriek, nesmie neprekročiť 4;

pokiaľ sa podozrivé kolónie identifikujú vo všetkých piatich podvzorkách, v prípade každej podvzorky možno vykonať vhodné biochemické testy podozrivých kolónií izolovaných na preferenčnom médiu na potvrdenie uvedených požiadaviek alebo podmienok;

b) pokiaľ ide o *Diaporthe phaseolorum* var. *phaseolorum*, maximálny počet kontaminovaných semien nesmie prekročiť 15 %;

c) percentuálny podiel hmotnosti inertného materiálu, ako sa definuje v súlade s medzinárodnými metódami testovania, nesmie prekročiť 0,3 %.

V súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 členské štáty môžu byť oprávnené nevykonávať skúšky so zreteľom na uvedené osobitné požiadavky alebo iné podmienky, pokiaľ na základe predchádzajúcej skúsenosti neexistujú pochybnosti o tom, či boli splnené tieto požiadavky alebo podmienky.

II. OBCHODNÉ OSIVO

S výnimkou oddielu 1 sa podmienky uvedené v časti I prílohy II uplatňujú na obchodné osivo.

▼**M5**

PRÍLOHA III

HMOTNOSŤ DÁVKY A VZORKY

Druh	Maximálna hmotnosť dávky (v tonách)	Minimálna hmotnosť vzorky, ktorá sa má odobrať z dávky (v gramoch)	Hmotnosť vzorky na stanovenie množstva uvedeného v prílohe II oddiele I bode 4 bode A stĺpcoch 5 až 11 tabuľky a v prílohe II oddiele I bode 5 bode A stĺpci 5 tabuľky (v gramoch)
1	2	3	4
Arachis hypogaea	30	1 000	1 000
Brassica juncea	10	100	40
Brassica napus	10	200	100
Brassica nigra	10	100	40
Brassica rapa	10	200	70
Cannabis sativa	10	600	600
Carthamus tinctorius	25	900	900
Carum carvi	10	200	80
Glycine max	30	1 000	1 000
Gossypium spp.	25	1 000	1 000
Helianthus annuus	25	1 000	1 000
Linum usitatissimum	10	300	150
Papaver somniferum	10	50	10
Sinapis alba	10	400	200

Maximálna hmotnosť dávky sa nesmie prekročiť o viac ako 5 %.

▼B

PRÍLOHA IV

NÁVESKA

A. **Požadované informácie**

a) Pre základné a certifikované osivo

1. „Pravidlá a štandardy ES“.

2. Certifikačný orgán a členský štát alebo ich rozlišovacia skratka

3. Mesiac a rok balenia vyjadrený ako: „balené… (mesiac a rok)“ alebo

   mesiac a rok posledného úradného vzorkovania na účely certifikácie, vyjadrené ako: „vzorkované… (mesiac a rok)“.

4. Referenčné číslo dávky.

5. Druhy, kurzívou uvedené aspoň ich botanické názvy, ktoré môžu byť v skrátenej forme bez mien autorov.

6. Odrody uvedené prinajmenšom kurzívou.

7. Kategória.

8. Krajina výroby.

9. Deklarovaná hmotnosť netto alebo brutto.

10. V prípade, že sú použité granulované pesticídy pelety alebo iné pevné častice, uvedie sa pôvod týchto aditív a tiež priemerný pomer hmotnosti čistých semien a celkovej hmotnosti.

11. V prípade odrôd, ktoré sú hybridmi alebo imbrednými líniami:

   — pre základné osivo ak hybrid alebo imbredná línia ktorej osivo patrí bolo úradne prijaté v zmysle smernice 2002/53/ES:

     názov tohto komponentu, pod ktorým bol úradne prijatý, spolu s alebo bez referencie na finálnu odrodu, spojených, v prípade hybridov alebo imbredných línií, ktoré sú určené výlučne ako komponenty finálnych odrôd so slovom „komponent“,

   — pre základné osivo v iných prípadoch:

     názov komponentu ktorému základné osivo patrí, ktoré môže byť definované formou kódu sprevádzané referenciou na finálnu odrodu spolu s alebo bez referencie na jej funkciu (samčiu alebo samičiu) a sprevádzané slovom „komponent“,

   — pre certifikované osivo

     názov odrody, ktorej osivo patrí sprevádzané slovom „hybrid“.

12. Pokiaľ sa skúšala aspoň klíčivosť, slová „preskúšané… (mesiac a rok)“ a môže sa vyznačiť orgán zodpovedný za preskúšanie. Takúto informáciu možno uviesť na úradnej nálepke priloženej na úradnú návesku.

Podľa postupu ustanoveného v článku 25 (2) členské štáty môžu byť oslobodené od požiadavky uvádzať botanický názov v prípade jednotlivých druhov a pokiaľ je to vhodné na obmedzené obdobia, kedy sa ustanoví, že nevýhody takéhoto zavedenia prevážia výhody očakávané z obchodovania s osivom.

▼M2

(aa) V prípade certifikovaného osiva združených odrôd:

údaje požadované podľa oddielu a), okrem toho, že namiesto názvu odrody sa musí uviesť názov združenej odrody (údaj „združená odroda“ a jej názov) a hmotnostné percento rôznych komponentov, z ktorých je odroda zložená; názov združenej odrody stačí vtedy, ak je o hmotnostnom percente kupujúci na základe žiadosti písomne oboznámený a táto informácia je úradne zaznamenaná.

▼B

b) Pre obchodné osivo

1. „Pravidlá a štandardy ES“.
2. „Obchodné osivo (necertifikované ako odroda)“.
3. Certifikačný orgán a členský štát alebo ich rozlišovacia skratka.
4. Mesiac a rok balenia vyjadrený ako: „balené… (mesiac a rok)“.
5. Referenčné číslo dávky.
6. Druhy, kurzívou uvedené aspoň ich botanické názvy, ktoré môžu byť v skrátenej forme bez mien autorov.
7. Región výroby.
8. Deklarovaná hmotnosť netto alebo brutto.
9. V prípade, že sú použité granulované pesticídy pelety alebo iné pevné častice, uvedie sa pôvod týchto aditív a tiež priemerný pomer hmotnosti čistých semien a celkovej hmotnosti.
10. Pokiaľ sa skúšala aspoň klíčivosť, slová „preskúšané… (mesiac a rok)“ a môže sa vyznačiť orgán zodpovedný za preskúšanie. Takúto informáciu možno uviesť na úradnej nálepke priloženej na úradnú návesku.

Podľa postupu ustanoveného v článku 25(2) členské štáty môžu byť oslobodené od požiadavky uvádzať botanický názov v prípade jednotlivých druhov a pokiaľ je to vhodné na obmedzené obdobia, kedy sa ustanoví, že nevýhody takéhoto zavedenia prevážia výhody očakávané z obchodovania s osivom.

B. **Minimálne rozmery**

110 mm x 67 mm.

▼B

PRÍLOHA V

NÁVESKA A DOKUMENT VYSTAVOVANÝ V PRÍPADE OSIVA EŠTE NECERTIFIKOVANÉHO ZBERANÉHO V INOM ČLENSKOM ŠTÁTE

A. *Informácie vyžadované na náveske*

— orgán zodpovedný za poľné prehliadky a členský štát alebo jeho iniciály,

— druhy, kurzívou uvedené aspoň ich botanické názvy, ktoré môžu byť v skrátenej forme bez mien autorov,

— odrody, uvedené aspoň kurzívou; v prípade odrôd (imbredných línií, hybridov), ktoré sú určené výlučne ako komponenty odrôd, sa má pridať slovo „komponent“.

— kategória,

— v prípade hybridných odrôd slovo „hybrid“,

— pole alebo číslo dávky,

— deklarovaná hmotnosť netto alebo brutto,

— vyjadrenie „osivo necertifikované“.

Podľa postupu ustanoveného v článku 25 (2) členské štáty môžu byť oslobodené od požiadavky uvádzať botanický názov v prípade jednotlivých druhov a pokiaľ je to vhodné na obmedzené obdobia, kedy sa ustanoví, že nevýhody takéhoto zavedenia prevážia výhody očakávané z obchodovania s osivom.

B. *Farba návesky*

Náveska má byť šedá.

C. *Informácie vyžadované na náveske*

— orgán, ktorý vydáva dokument,

— druhy, latinsky uvedené aspoň ich botanické názvy, ktoré môžu byť v skrátenej forme bez mien autorov,

— odrody prinajmenšom uvedené kurzívou,

— kategória,

— referenčné číslo osiva s vyznačením poľa a menom krajiny alebo krajín, ktoré osivo certifikovali,

— pole alebo číslo dávky,

— oblasť pestovania produkcie dávky, na ktorú sa dokument vzťahuje,

— množstvo osiva zberaného a počet balení,

— v prípade certifikovaného osiva počet generácií po základnom osive,

▼B

— osvedčenie, že podmienky, ktoré sa vyžadujú od plodiny, z ktorej osivo pochádza sú splnené,

— pokiaľ je to vhodné, výsledky predchádzajúcich analýz osiva.

▼B

PRÍLOHA VI

ČASŤ A

ZRUŠENÁ SMERNICA A JEJ POSTUPNÉ ZMENY A DOPLNKY

(uvedené v článku 31)

Smernica 69/208/EHS (Ú. v. ES L 169, 10.7.1969, s. 3)	
Smernica Rady 71/162/EHS (Ú. v. ES L 87, 17.4.1971, s. 24)	iba článok 5
Smernica Rady 72/274/EHS (Ú. v. ES L 171, 29.7.1972, s. 37)	iba čo sa týka ustanovení v článku 1 a 2 smernice 69/208/EHS
Smernica Rady 72/418/EHS (Ú. v. ES L 287, 26. 12. 1972, s. 22)	iba článok 5
Smernica Rady 73/438/EHS (Ú. v. ES L 356, 27.12.1973, s. 79)	iba článok 5
Smernica Rady 75/444/EHS (Ú. v. ES L 196, 26.7.1975, s. 6)	iba článok 5
Smernica Rady 78/55/EHS (Ú. v. ES L 16, 20.1.1978, s. 23)	iba článok 5
Smernica Komisie 78/388/EHS (Ú. v. ES L 113, 25.4.1978, s. 20)	
Smernica Rady 78/692/EHS (Ú. v. ES L 236, 26.8.1978, s. 13)	iba článok 6
Smernica Rady 78/1020/EHS (Ú. v. ES L 350, 14.12.1978, s. 27)	iba článok 3
Smernica Komisie 79/641/EHS (Ú. v. ES L 183, 19.7.1979, s. 13)	iba článok 3
Smernica Komisie 80/304/EHS (Ú. v. ES L 68, 14.3.1980, s. 33)	
Smernica Komisie 81/126/EHS (Ú. v. ES L 67, 12.3.1981, s. 36)	iba článok 4
Smernica Komisie 82/287/EHS (Ú. v. ES L 131, 13. 5.1982, s. 24)	iba články 3 a 4
Smernica Rady 82/727/EHS (Ú. v. ES L 310, 6.11.1982, s. 21)	
Smernica Komisie 82/859/EHS (Ú. v. ES L 357, 18.12.1982, s. 31)	
Smernica Rady 86/155/EHS (Ú. v. ES L 118, 7.5.1986, s. 23)	iba článok 4
Smernica Komisie 87/120/EHS (Ú. v. ES L 49, 18.2.1987, s. 39)	iba článok 4
Smernica Komisie 87/480/EHS (Ú. v. ES L 273, 26.9.1987, s. 43)	iba článok 2
Smernica Rady 88/332/EHS (Ú. v. ES L 151, 17.6.1988, s. 82)	iba článok 7
Smernica Rady 88/380/EHS (Ú. v. ES L 187, 16.7.1988, s. 31)	iba článok 5
Smernica Rady 90/654/EHS (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 48)	iba čo sa týka ustanovení smernice 69/208/EHS v článku 2 a prílohe (I)(5)
Smernica Komisie 92/9/EHS (Ú. v. ES L 70, 17.3.1992, s. 25)	
Smernica Komisie 92/107/EHS (Ú. v. ES L 16, 25.1.1993, s. 1)	
Smernica Komisie 96/18/ES (Ú. v. ES L 76, 26.3.1996, s. 21)	iba článok 2

▼B

Smernica Rady 96/72/ES (Ú. v. ES L 304, 27.11.1996, s. 10)	iba článok 1(5)
Smernica Rady 98/95/ES (Ú. v. ES L 25, 1.2.1999, s. 1)	iba článok 5
Smernica Rady 98/96/ES (Ú. v. ES L 25, 1.2.1999, s. 27)	iba článok 5

ČASŤ B

KONEČNÉ TERMÍNY TRANSPOZÍCIE DO PRÁVA

(uvedené v článku 31)

Smernica	Konečný termín transpozície
69/208/EHS	1. júl 1997 ([1]) ([2])
71/162/EHS	1. júl 1970 (Článok 5(1), (2) a 2(7))
	1. júl 1972 (Článok 5(3))
	1. júl 1971 (ostatné ustanovenia) ([1])
72/274/EHS	1. júl 1972 (Článok 1)
	1. júl 1973 (Článok 2)
72/418/EHS	1. júl 1973
73/438/EHS	1. júl 1973 (Článok 5(3))
	1. júl 1974 (Článok 5(4))
	1.júl 1974 (ostatné ustanovenia)
75/444/EHS	1. júl 1975 (Článok 5(2))
	1. júl 1977 (ostatné ustanovenia)
78/55/EHS	1. júl 1978 (Článok 5(2))
	1.júl 1979 (ostatné ustanovenia)
78/388/EHS	1. január 1981 (Článok 1(1) ([3]) a (2) ([4])
	1. júl 1980 (ostatné ustanovenia)
78/692/EHS	1. júl 1977 (Článok 6)
	1.júl 1979 (ostatné ustanovenia)
78/1020/EHS	1. júl 1977
79/641/EHS	1. júl 1980
80/304/EHS	1. júl 1980
81/126/EHS	1. júl 1982
82/287/EHS	1. január 1983
82/727/EHS	1. júl 1982
82/859/EHS	1. júl 1983

▼B

Smernica	Konečný termín transpozície
86/155/EHS	1. marec 1986 (Článok 4(3), (4) a 5)
	1. júl 1987 (ostatné ustanovenia)
87/120/EHS	1. jún 1988
87/480/EHS	1. júl 1990
88/332/EHS	
88/380/EHS	1. júl 1992 (Článok 5(10), (19), (23) a (25) [5] a Článok 5(12))
	1. júl 1990 (ostatné ustanovenia)
90/654/EHS	
92/9/EHS	30. jún 1992
92/107/EHS	1. júl 1994
96/18/ES	1. júl 1996
96/72/ES	1 júl 1997 [6]
98/95/ES	1. február 2000 (Corrigendum Ú. v. ES L L 126, 20.5.1999, s. 23)
98/96/ES	1. február 2000

([1]) Pre Dánsko, Írsko a Spojené kráľovstvo 1. júl 1973 pre články 14 (1); 1. júl 1974 pre ustanovenia týkajúce sa základného osiva a 1. júl 1976 pre ostatné ustanovenia.

([2]) 1. január 1986 pre Grécko, 1. marec 1986 pre Španielsko a 1. január 1991 pre Portugalsko.

([3]) Týkajúci sa prílohy I (3).

([4]) Týkajúci sa prílohy II (I) (1).

([5]) Pokiaľ tieto ustanovenia vyžadujú vyznačenie botanického pomenovania druhov na náveske osiva.

([6]) Zostávajúce zásoby návesiek so skratkou „EHS“ sa môu pouívať do 31. decembra 2001.

▼B

PRÍLOHA VII

TABUĽKA ZHODY

Smernica 69/208/EHS	Táto smernica
Článok 1	Článok 1, prvý pododsek
Článok 17	Článok 1, druhý pododsek
Článok 1a)	Článok 2(1)a)
Článok 2(1)(A)	Článok 2(1)b)
Článok 2(1)(B)a)	Článok 2(1)c)i)
Článok 2(1)(B)b)	Článok 2(1)c)ii)
Článok 2(1)(B)c)	Článok 2(1)c)iii)
Článok 2(1)(B)d)	Článok 2(1)c)iv)
Článok 2(1)(Ba)(1)a)	Článok 2(1)d)(1)i)
Článok 2(1)(Ba)(1)b)	Článok 2(1)d)(1)ii)
Článok 2(1)(Ba)(2)a)	Článok 2(1)d)(2)i)
Článok 2(1)(Ba)(2)b)	Článok 2(1)d)(2)ii)
Článok 2(1)(Ba)(2)c)	Článok 2(1)d)(2)iii)
Článok 2(1)(C)a)	Článok 2(1)e)i)
Článok 2(1)(C)b)	Článok 2(1)e)ii)
Článok 2(1)(C)c)	Článok 2(1)e)iii)
Článok 2(1)(C)d)	Článok 2(1)e)iv)
Článok 2(1)(D)a)	Článok 2(1)f)i)
Článok 2(1)(D)b)	Článok 2(1)f)ii)
Článok 2(1)(D)c)	Článok 2(1)f)iii)
Článok 2(1)(D)d)	Článok 2(1)f)iv)
Článok 2(1)(E)a)	Článok 2(1)g)i)
Článok 2(1)(E)b)	Článok 2(1)g)ii)
Článok 2(1)(E)c)	Článok 2(1)g)iii)
Článok 2(1)(E)d)	Článok 2(1)g)iv)
Článok 2(1)(Ea)a)	Článok 2(1)h)i)
Článok 2(1)(Ea)b)	Článok 2(1)h)ii)
Článok 2(1)(Ea)c)	Článok 2(1)h)iii)
Článok 2(1)(Ea)d)	Článok 2(1)h)iv)

▼B

Smernica 69/208/EHS	Táto smernica
Článok 2(1)(F)a)	Článok 2(1)i)i)
Článok 2(1)(F)b)	Článok 2(1)i)ii)
Článok 2(1)(F)c)	Článok 2(1)i)iii)
Článok 2(1)(F)d)	Článok 2(1)i)iv)
Článok 2(1)(G)a)	Článok 2(1)j)i)
Článok 2(1)(G)b)	Článok 2(1)j)ii)
Článok 2(1)(G)c)	Článok 2(1)j)iii)
Článok 2(1)(H)a)	Článok 2(1)k)i)
Článok 2(1)(H)b)	Článok 2(1)k)ii)
Článok 2(1)(H)c)	Článok 2(1)k)iii)
Článok 2(1a)	Článok 2(2)
Článok 2(1b)	Článok 2(3)
Článok 2(2)a)	–
Článok 2(2)b)	Článok 2(4)a)
Článok 2(2)c)	–
Článok 2(2)d)	Článok 2(4)b)
Článok 2(3)i)a)	Článok 2(5)a)i)
Článok 2(3)i)b)	Článok 2(5)a)ii)
Článok 2(3)i)c)	Článok 2(5)a)iii)
Článok 2(3)i)d)	Článok 2(5)a)iv)
Článok 2(3)ii)	Článok 2(5)b)
Článok 2(3)iii)	Článok 2(5)c)
Článok 2(3)iv)	Článok 2(5)d)
Článok 2(3)v)	Článok 2(5), druhý pododsek
Článok 2(4)	Článok 2(6)
Článok 3	Článok 3
Článok 3a)	Článok 4
Článok 4	Článok 5
Článok 4a)	Článok 6
Článok 5	Článok 7
Článok 6	Článok 8
Článok 7	Článok 9
Článok 8	Článok 10
Článok 9	Článok 11

▼B

Smernica 69/208/EHS	Táto smernica
Článok 10	Článok 12
Článok 11	Článok 13
Článok 11a)	Článok 14
Článok 12	Článok 15
Článok 12a)	Článok 16
Článok 13	Článok 17
Článok 14	Článok 19
Článok 14a)	Článok 18
Článok 15(1)a)	Článok 20a)
Článok 15(1)b)	Článok 20b)
Článok 16	Článok 21
Článok 18	Článok 22
Článok 19	Článok 23
Článok 20a)	Článok 24
Článok 20	Článok 25
Článok 21	Článok 26
Článok 21a)(1)	Článok 27(1)
Článok 21a)(2)i)	Článok 27(2)a)
Článok 21a)(2)ii)	Článok 27(2)b)
Článok 22	Článok 28
–	Článok 29 ([1])
–	Článok 30 ([2])
–	Článok 31
–	Článok 32
–	Článok 33
PRÍLOHA I	PRÍLOHA I
PRÍLOHA II časť I bod 1	PRÍLOHA II časť I bod 1
PRÍLOHA II časť I bod 1a)	PRÍLOHA II časť I bod 2
PRÍLOHA II časť I bod 2	PRÍLOHA II časť I bod 3
PRÍLOHA II časť I bod 3	PRÍLOHA II časť I bod 4
PRÍLOHA II časť II	PRÍLOHA II časť II
PRÍLOHA III	PRÍLOHA III
PRÍLOHA IV časť A bod a)(1)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(1)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(2)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(2)

▼B

Smernica 69/208/EHS	Táto smernica
PRÍLOHA IV časť A bod a)(3)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(3)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(4)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(4)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(5)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(5)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(6)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(6)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(7)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(7)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(8)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(8)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(9)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(9)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(10)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(10)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(10)a)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(11)
PRÍLOHA IV časť A bod a)(11)	PRÍLOHA IV časť A bod a)(12)
PRÍLOHA IV časť A bod b)	PRÍLOHA IV časť A bod b)
PRÍLOHA IV časť B	PRÍLOHA IV časť B
PRÍLOHA V	PRÍLOHA V
–	PRÍLOHA VI
–	PRÍLOHA VII

([1]) 98/95/EC článok 9 (2) and 98/96/ES článok 8 (2).

([2]) 98/96/ES článok 9